



Einheitsdokument für die Bewertung der Risiken zur Beseitigung der Interferenzen (DUVRI)	Documento Unico di Valutazione dei Rischi per l'eliminazione delle Interferenze (DUVRI)
INFORMATIONEN BEZÜGLICH DER BESTEHENDEN SPEZIFISCHEN RISIKEN (Art. 26, Absatz 1 – Buchstabe B des G.v.D. 81/2008) Vorbeuge- und Schutzmaßnahmen zur Beseitigung der Risiken welche auf Interferenzen zwischen den Arbeitern zurückzuführen sind (zwischen Bauherr und Auftragnehmer oder zwischen mehreren Auftragnehmern)	INFORMAZIONE SUI RISCHI SPECIFICI ESISTENTI (art. 26, comma 1 – lett. B del D.Lgs. 81/2008) Misure di prevenzione e protezione atte ad eliminare i rischi dovuti alle interferenze dei lavoratori (tra committente ed appaltatore o tra i diversi appaltatori)
TEIL 1: LISTE DER BEREICHE MIT SPEZIFISCHEM RISIKO IM GEBÄUDE	PARTE 1: ELENCO DEI LUOGHI A RISCHIO SPECIFICO PRESENTI NELL'EDIFICIO

N.B.:

Die Firma muss in den Notfallplan Einsicht nehmen und eventuell für weitere Informationen mit dem Gebäudeverwahrer Kontakt aufnehmen.

Die Firma muss, im Falle von Arbeiten in Bereichen mit spezifischem Risiko, in die „Informationen bezüglich der bestehenden spezifischen Risiken – Teil 2“, Einsicht nehmen

008.101

TIS

Siemens-Straße 19

39100 Bozen

(Letzte Aktualisierung: 18.05.2017)

N.B.:

La ditta deve consultare il piano di emergenza ed eventualmente contattare il consegnatario per ulteriori informazioni.

La ditta, nel caso di lavorazioni da svolgere in luoghi a rischio specifico presenti nell'edificio, deve prendere visione delle "Informazioni sui rischi specifici esistenti – parte 2".

008.101

TIS

via Siemens 19

39100 Bolzano

(aggiornato al: 18.05.2017)



Raum / Locale Tätigkeit / Attività		Vorhanden Presente		Eigenschaften / Caratteristiche		Position / Ubicazione		Meldeanlagen Impianti rilevazione		Löschanlagen Impianti spegnimento		Bemerkungen Note
		Ja / Si	Nein / No			Stock Piano	Bemerkung Note	Brand Incendi	Gas			
1.	Heizraum Centrale termica	☒	☐	☒ Gas (Methan, LPG, usw / metano, GPL, ecc) ☐ Heizöl / gasolio	440 kW ____ kW	tetto	☐ intern / interna ☒ extern / esterna	☐	☐	☐	Art/Tipo:	
	Generatorenraum Locale gruppo elettrogeno	☐	☒	☐ Gas (Methan, LPG, usw / metano, GPL, ecc) ☐ Heizöl / gasolio	____ kW ____ kW			☐	☐	☐	Art/Tipo:	
	Kogeneratorenraum Locale cogeneratore	☐	☒	☐ Gas (Methan, LPG, usw / metano, GPL, ecc) ☐ Heizöl / gasolio	____ kW ____ kW			☐	☐	☐	Art/Tipo:	
	Küche cucina	☐	☒	☐ Gas (Methan, LPG, usw / metano, GPL, ecc) ☐ Heizöl / gasolio	____ kW ____ kW			☐	☐	☐	Art/Tipo:	
2.	Brennstofflager Depositi combustibile	☐	☒	☐ Methan / metano ☐ Heizöl / gasolio ☐ LPG / GPL	Menge: m ³ Menge: m ³ Menge: m ³		☐ unterird./ inter. ☐ extern / esterno	☐	☐	☐	Art/Tipo:	
	Lager Gasflaschen techn. Gase Deposito bombole gas tecnici	☐	☒	☐ Sauerstoff/ossigeno ☐ Azethylen/acetilene ☐ LPG / GPL ☐ Argon ☐ Mischgas / gas misto	Menge: m ³ / kg Menge: m ³ / kg Menge: m ³ / kg Menge: m ³ / kg Menge: m ³ / kg							
3.	Archive Archivi	☒	☐	☒ Papiermenge / Quantità carta < 5 t:		1		☒	☐	☒	Art/Tipo: bombole a getto	
				☐ Papiermenge / Quantità carta > 5 t:				☐	☐	☐	Art/Tipo:	
	Lagerräume / Abstellkammern Depositi / ripostigli	☒	☐	☐ Material / Materiale: Papier / carta ☒ Materiale / Material: Verschiedenes / vario		1		☒	☐	☒	Art/Tipo: bombole a getto	Scarpe ortopediche
4.	Labors Laboratori	☒	☐	Art/Tipo:	☐ Sauerstoff/ossigeno ☐ Azethylen/acetilene ☐ LPG / GPL ☐ Argon ☐ Mischgas / gas misto ☐ andere gefährliche Substanzen / altre sostanze pericolose	1		☒	☐	☒	Art/Tipo: getto acqua soffitto	
				Art/Tipo:	☐ Sauerstoff/ossigeno ☐ Azethylen/acetilene ☐ LPG / GPL ☐ Argon ☐ Mischgas / gas misto ☐ andere gefährliche Substanzen / altre sostanze pericolose			☐	☐	☐	Art/Tipo:	



Raum / Locale Tätigkeit / Attività		Vorhanden Presente		Eigenschaften / Caratteristiche		Position / Ubicazione		Meldeanlagen Impianti rilevazione		Löschanlagen Impianti spegnimento		Bemerkungen Note
		Ja/Sì	Nein/No			Stock Piano	Bemerkung Note	Brand Incendi	Gas			
				Art/Tipo:				☐	☐	☐	Art/Tipo:	
5.	Werkstätten - Praxisräume Officine – aule di pratica	☒	☐	Art/Tipo: meccanica	☐ Sauerstoff/ossigeno ☐ Azethylen/acetilene ☐ LPG / GPL ☐ Argon ☐ Mischgas / gas misto ☐ andere gefährliche Substanzen / altre sostanze pericolose	-1		☒	☐	☒	Art/Tipo: getto acqua soffitto	
6.	Raum für Hauptelektroschrank Locale quadro elettrico principale	☒	☐			-1		☒	☐	☒	Art/Tipo: bombole a getto di polvere	
	Transformatorkabine Cabina di trasformazione	☐	☒					☐	☐	☐	Art/Tipo:	
	E.D.V. / C.E.D. Serverraum / Locale server	☒	☐			1		☐	☐	☒	Art/Tipo: bombola a getto	
	Batterienraum / locale batterie Akkumulatorr. / loc. accumulatori	☐	☒					☐	☐	☐	Art/Tipo:	
7.	Dach / Überdachung Tetto /copertura	☒	☐			10		☐	☐	☐	Art/Tipo:	
8.	Maschinenraum Aufzug / Lift Locale macchine ascensore/montacarichi	☒	☐	4 ascensori		-1		☐	☐	☒	Art/Tipo: estintore	
9.	Anderes altro	☒	☐	Autorimesse > 9 posti macchina		-1/-2/- 3		☒	☐	☒	Art/Tipo: getto acqua soffitto	